



**ZEUGNIS**  
**ÜBER DIE ORGANISATION VON**  
**SICHERHEITSMABNAHMEN**  
*Safety Management Certificate*

Ausgestellt nach den Vorschriften des  
**INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS ZUM SCHUTZ DES**  
**MENSCHLICHEN LEBENS AUF SEE, 1974**  
in der jeweils geltenden Fassung

im Namen der Regierung der  
**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**  
durch die See-Berufsgenossenschaft

*Issued under the provisions of the*  
**INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY**  
**OF LIFE AT SEA, 1974, as amended**

*under the authority of the Government of the*  
**Federal Republic of Germany**  
*by See-Berufsgenossenschaft*

Change of Name  
Koolisong 2014.05.12  
1067  
209

Part of Registry  
changed to  
"HAMBURG"  
T.H.H.  
2004.05.19  
Einfahrt  
371

1067  
2280

Name des Schiffes  
*Name of ship*

BUXMEER  
von "MELBOURNE STAR I"  
zur "YMKWANG YANG"

Unterscheidungssignal  
*Distinctive number or letters*

DEFI

Heimathafen  
*Port of registry*

~~Bremen~~ HAMBURG

Schiffstyp  
*Type of ship*

Anderes Frachtschiff  
Other cargo ship

Bruttoreaumzahl  
*Gross tonnage*

16270

IMO Nummer<sup>1)</sup>  
*IMO-Number<sup>1)</sup>*

9109017

Name und Adresse des Unternehmens  
*Name and address of Company*

NSB Niederelbe Schifffahrtsgesellschaft mbH & Co.KG  
Harburger Str. 4, 21614 Buxtehude  
(s. Abschnitt 1.1.2 ISM Code/see para 1.1.2 ISM Code)

<sup>1)</sup> In Übereinstimmung mit Entschließung A.600(15) - IMO-Schiffsidentifikationsnummern-System.  
*In accordance with resolution A.600(15) - IMO Identification Number Scheme.*

Hiermit wird bescheinigt,  
daß das Sicherheits-Management-System des Schiffes auditiert worden ist und mit den Anforderungen des "Internationalen Codes für Maßnahmen zur Organisation eines sicheren Schiffsbetriebes und Verhütung der Meeresverschmutzung (ISM Code)", von der Organisation durch EntschlieÙung A.741(18) angenommen, übereinstimmt. Das Zeugnis des Unternehmens ist auf diesen Schiffstyp anwendbar.

*This is to certify that  
the Safety Management System of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the "International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code)", adopted by the Organization by resolution A.741(18), following verification that the Document of Compliance is applicable to this type of ship.*

Dieses Zeugnis ist gültig bis zum 20.05.2008 bei regelmäßiger Überprüfung  
*This Safety Management Certificate is valid until, subject to periodical verification*

und bei Gültigkeit des Zeugnisses über die Erfüllung der einschlägigen Vorschriften.  
*and the validity of the Document of Compliance.*



Ausgestellt in

Hamburg

am

10.03.2004

*Issued at*

*(Ort der Ausstellung)  
(Place of issue of certificate)*

*the*

*(Datum der Ausstellung)  
(Date of Issue)*



See-Berufsgenossenschaft  
- Schiffssicherheitsabteilung -



**VERMERK FÜR REGELMÄßIGE ÜBERPRÜFUNG und zusätzliche Überprüfung (falls erforderlich)**  
*Endorsement for periodical verification and additional verification (if required)*

Hiermit wird bescheinigt,  
daß bei einer regelmäßigen Überprüfung gemäß Regel 6 Kapitel IX des Übereinkommens das Sicherheits  
Management System als in Übereinstimmung mit den Anforderungen des ISM Code befunden wurde.

*This is to certify that  
at the periodical verification in accordance with regulation 6 of chapter IX of the Convention, the Safety Management System was found to  
comply with the requirements of the ISM Code.*

**Zwischen-Überprüfung**  
*Intermediate verification*  
**(zwischen 2. und 3. Jahresdatum durchzuführen)**  
*(to be completed between the second and the third  
anniversary date)*



(Siegel)  
(Seal)

760

gezeichnet: DEJAN PETROVIC  
*signed:* (Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)  
(signature of authorized official)

Ort: Melbourne  
*Place:*

Datum: 2005-11-18  
*Date:*

**Zusätzliche Überprüfung \*)**  
*Additional Verification*

(Siegel)  
(Seal)

gezeichnet: \_\_\_\_\_  
*signed:* (Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)  
(signature of authorized official)

Ort: \_\_\_\_\_  
*Place:*

Datum: \_\_\_\_\_  
*Date:*